

BÉTSI MAGYAR KURIR.

É S

SOKFÉLE, TOLDALÉKÜL

Nr. Indult: Pénteken, Januárius' 11-dikén, 1833.

4.

NÉMET ORSZÁG.

IV-dik Vilhelm, Nagy Britanniai Király, és Vilhelm, Braunschweigi, 's Luneburgi Hertzeg nevében, az öszvekelendő Hertzegek, és Hertzegnék házasságokra nézve, következő Hirdetmény jelent meg:

1-ső tzikkely. A' Hertzegek, és Hertzegnék, tartoznak engedelmet kérni a' házasságra, a' Lineájokban uralkodó Háztól, melly engedelem, ha csak fontos okok közbe nem jönnek, tőlök meg nem tagadtathatik.

2-dik tzik. Annak megítélése, valyon van e' fontos ok, a' megtagadásra, vagy sinte? egyedül az Uralkodó Házat illeti.

3-dik tzik. Az engedelem írásban adatik ki, aláíratván az, elébb az Uralkodó Háztól, és a' Status petsétjével is megerősítetik.

4-dik tzik. Olyan házasság, melly az Uralkodó Háznak forma szerént való megegyezése nélkül történt, a' születendő gyermekre nézve, sem örökösödésbeli just a' Német Szövetséghez tartozó Braunschweig Luneburgi Statusokban nem eszközöl, sem a' Fő Mélt. Hertzegi Háznak rangját, titulusát, és tzimerét tulajdoná nem teheti.

5-dik tzik. Ez az — egy részről a' Hannoverai Királyságot, más részről Braunschweig Volfenbütteli Hertzegséget illető Familia törvény, az Uralkodás rendét is meg fogja ezentül

határozni, — mellynél fogva béirattatván az, a' Hannoverai, és Braunschweigi törvénykönyvbe, közönségesé tétetni rendeltetik. Költ Vindsor Castleben Oct. 24 kén 1831. és Braunschweigban Oct. 19. 1831. William R. — Vilhelm Braunschweigi Hertzeg.

Ottónak, a' Görög Országi Királynak szolgálatajára leendő Münchenben öszveverbuvált katonasereg, a' Görög Regenségnek múlt esztendő Nov. 24 kén költ végzése által, — immár uniformirozva is vagyon, úgy, hogy Jan. 10-kén vagy legfellyebb 15-kén útnak indulhat. Ezt a' 410 főből álló sereget Göszmann Károly Major, fogja commandérozni. —

Schwerinben következő Nagy Hertzegi rendelés jelent meg: Mi Fridrik Ferentz 's a' t. „Sajnálással értettük, hogy az úgy nevezett Szabadságnak terjesztésére öszveállott társaságnak igyekezete, a' mi Országunkban sem maradt következés nélkül. Noha Mi, hív alattvalóinknak tapasztalt józan gondolkozásokba, bizodalmunkat helyheztetvén, erősen hiszszük, hogy azok, kik az említett egyesületnek büntetésre méltó tzéljait esmerik, minden attól való részvételtől önként elállanak, — mindazáltal Atyai kötelességünknek esmerjük, azon tzélnak veszedelmes következéseire figyelmeztetni minden Alattvalóinkat, arra tudniük, hogy a' sajtószabadságnak minden igyekezete a' fennálló törvényeknek, és tisztviselők-

nek tekinteteket gyengíteni törekszik.
— Költ Schwerinben Dec. 14-kén
1852. a' Mi Kormányunk által.

S Z I T Z I L I A.

A' Szitziliai Király Ö Felsége, nagy pompával történt egybekelése után, vissza térvén, az adózó nép hátra lévő tartozásának nagy részét elengedte, és a' Katona árvaházra, 's 500 arvaleány férjhez adásokra fordítandó summapénzt jóval nagyobbította.

B E L G I U M.

Dec. 24-kén estve Antverpiának polgármesterei Berchembe indultak, köszönetjeket jelentvén a' Marsallnak. Minekelőtte az Orleani, és Ne mouiri Hertzegek Belgiumból kiindultak, mind a' frantzia, mind a' Belga ispotályt meglátogatták, szánakozó részvételnek, és jóltéviségnek jeleit hagyván magok után.

(Journal de Francfort.) Montaigne egy régi író azt mondja: „Vannak veszteségek, melyek győzedelemhez hasonlítanak.“ Illyen a' fellegvári, Chassénak rolléja, eleitől fogva, mind végig nemes vala. Minden ditsekedés, minden hiúság nélkül! Egyedül kötelességének magas érzése vezérelte őtet. Most látni lehet, hogy Hollandia számot tarthat őltalmazóira. A' földterületnek mivolta, 's a' kedvetlen idő, semmiben sem akadályoztatta a' bátor küzdőket, — a' Frantzia Katonák is telyesítették kötelességeket, és noha a' fellegvár lerontása, nem határozza el a' dölgot, még is ezt nem lehet a' katonák lanyhaságoknak tulajdonítani, mert valamint az ostromlók is annyit vittek véghez, a' mennyit csak vihettek. Egyéberánt az egész Expedízióból az a' haszon, hogy a' Frantziák néhány omladékekhoz jutnak. De Limburg, Maestricht, Luxemburg, a' Seldán való szabad hajókázás, a' Status adósságnak elosztása, —

mind ezen kérdések még meg nem fejtettek, és egyedül Vlissingenben, és Hollandiában várhatják a' végképpi eldöntést. Mi hát a' haszon? Az, hogy Hollandusoknak kevesebbjek van egy fellegvárral, és hogy most már Európa megítélheti, miképpen fogja az, (Hollandia) többi birtokait is őltalmazni?

(Journal de Liége) A' Hollandiai Király, Lillo, és Liefkenshoek erősegeitől egy átaljában meg nem akar válni. Lafontaine Ur, Gerard első Adjutánsa, ki Párisba, a' Capitulatióról való hírt vitte meg, a' fő Városba ismét megjött.

A' meghódolt pattantyús sereg lefegyverkeztetése ma kezdődött el. Ugy hisszük, hólnap estvénel nem tart tovább. Azon hadiszerek, melyek a' fellegvárban találtattak, Antverpiába fognak által szállíttatni. Gerard Marsall Adjutánsa Secey Ur, ma reggel az Antverpiai ispotályban fekvő megsebesítetteknek, érdemkeresztet osztogatott ki a' Marsall meghagyásából. Gerard ma déltájban a' Királynak udvarolt Antverpiában, a' ki hólnap Brüsselbe hihetően vissza térend. Azon derék vitézek közzül, kik magokat a' Hollandusok részéről a' hartzban jelesítették, első helyet foglal az Istriai Hertzeg, ki mind végig példás viselete által, legnagyobb dítséretet érdemel.

Az Antverpiai Bank, melly az ostromlás miatt, Mechelnbe vitetett, Dec. 26-kán estvő ismét vissza hoztatott Antverpiába.

(Brüssel Dec. 29-kén) A' Király Dec. 25 kán érkezett Antverpiából, — Brüsselbe.

A' frantzia sereg bagázsijával 25 szállító szekér van indulóba, a' midőn tegnap Brüsselbe jött, 's innen Lille felé igyekszik.

Simoneau Generál, hólnap fog kiindulni könnyű lovas sereggel Brüsselbe.

s e l e n keresztül, Frantzia Ország felé.

Némellyek hiteles külfölből állítják, hogy a' Német Szövetség, a' Frantzia fárszekerek Arlonon való keresztül utazásoknak, ellene mondott legyen.

(Courier Belge.) Berchem Dec. 29-kén 10 óraker reggel. „Gerard Marsall, Chassé, és Favauge Generálokat megkínálta, — választanának magok, magoknak útra való alkalmatosságot: ők megelégedtek két kotsival, mert telyeséggel el nem akarták hagyni a' sereget, és a' mellett maradtak, hogy azt (a' sereget) rendeltetés helyére elkísérjék. A' fellegvárban, 112 használható, és 80 töredezett fegyvert találtak, — azonkívül 31 lovat, melyek között 4 nyerges, 27 pedig ígás vala.

Dec. 29-kén dél tájban, Antverpiában még ágyúzást hallottak, a' Selda alsó része felől.

A' már tovább két esztendőnél bezárt Belgiumi kapu ismét felnyitott, és a' Boomi eddig az ideig igen rossz állapotban lévő utat szorgalmasan tsinálják.

A' fellegvár tsak Dec. 31 kén adatik által a' Belgáknak forma szerént:

Gerard Marsall, Generál Stáb-jával nem hagyá el elébb Berghemet, míg minden Frantzia katonákat el nem indít. — Gumoens Ezredes Kapitány — a' Hollandusoknál, az éjjel a' Katona ispotályban elhúnyt. Ez a' derék tiszt, Dec. 22-kén a' fellegvár oltalmazásakor, egy bombának széllyel pattanása által, egyszerre 9 sebet kapott.

A' politikai környüállások keveset változtak. A' mit nyertünk, abból áll, hogy Antverpia ismét szabadon lehell, mert nints többé mitől tartania. A' Selda, mint jó előre megjövendőtük, újra bezáratott, és tsak újabb alkudozások után, mellyekből Belgium

ki nem záratik, fog felnyitvatni. A' Hollandusok által, a' Selda alsó részén lévő erősségekhez rendelt őrserég, arra bírt bennünket, hogy Limburgot, és Luxemburgot mi is előre, Ratonákkal provideáljuk, az alatt, míg Minisztereink a' polgári gárdát organizálják, adóinkat jóval megszorítják, — a' mit mi azomban haszontalan dolognak tartunk, minekutánna sem Hollandia ellenünk, sem mi Hollandia ellen nem fogunk háborúskodni, hanem a' Hatalmasságok egy Congresszust tartanak, mellyben ügyeinket elvégzendik.

Callo Dec. 27-kén. Doel még sints veszedelmen kívül: a' Hollandus flotta tegnap ért ide, a' Sebastiani Generál értesítettvén, ma reggel seregének nagy részét oda rendelte. Rumigny Generál hasonlóul ide jött, — azomban még eddig nem sok ágyúzást hallottunk. Ha talán a' Hollandusoknak ezekbe jutna, ennél a' falunál letelepedni, valóban nem barátságosan fogadtatnának, ha bár 10,000-en volnának is.

(Journal d' Anvers Dec. 31.) A' Belgák ma foglalták el a' fellegvárat, melly két esztendő óta szüntelen való aggodalomban tartotta lakosainkat. Ez a' szerentsés történet, melly a' múlt esztendőt bezárja, hólnap kivilágosítással fog innepeltetni; erre az Innepre minden rendű lakosok meghívattatnak, mihelyt 6 óraker a' nagy harang jeltád az öszvejövetelre. Az új útra, melly az úgy nevezett Varietes Játékszínhöz vezet, Gerard nevet nyert. Ma 2 óraker jelentetett a' nagy harang, és a' Belga zászlónak kiterjesztése által a' fellegvárnak elfoglalása. Legrele Ur polgármesterünk Leopold rendet nyert. Evvel a' tisztelettel tartoztak a' szegények Attyának, a' közönséges rend feltartójának, és a' kitsapon-

gások ellenségének. Tegnap reggeli 9 órakor a' Hollandus foglyoknak második osztálya, Frantzia Ország felé kiindult. Chassé Generál, Stábjával együtt ugyan akkor 5 kotsiban elindult. A' Commandans general uniformisába öltözködve, Vilhelm Rendnek nagy keresztjét viselte. Tisztelt képének vonásait, melanchólia, de a' mellett méltóság bélyegezte. Boer fő hadnagy, ki nints megsebesítve, vele egy kotsiban ült. A' második kotsiban Koopman tengeri Kapitány volt, Van der Vijk Major ülven mellette. Ilyen rendelték Burchthoz, hol Chassé, vele lévő tisztjeivel együtt a' polgármesterhez ment, hol már vártak reá. A' ház mindjárt körülvétegett bámuló sokaságtól. Tegnap délután Buzen Oberster egy polgári tisztviselővel a' Flandriai erősséghez ment: azt mondják, hogy mind ott, mind Isabella erősen Belga zászló lobogott, és hogy azt a' Belgák elfoglalták volna.

Ugyan azon Ujság megjegyzi, hogy 1828 ban Antverpiába, 955 hajó, 156,456 Tonnával, 1829 ben 1028 hajó 160,658-val, 1850-ban 719 hajó 120,353 al 1851-ben 598 hajó 53,305-al és 1852 ben 1254 hajó 150,294 tonnával kötött ki.

(Brüsseli lapok.) Gent Dec. 30-kán. Ma reggel 2500 fogoly Hollandus ment erre. Mivel a' Katonai tisztviselőség híhetően attól tartott, hogy a' kívánsi népnek tolakodása rendtelenséget fog okozni, tehát a' Városnak kapuit bezáratta, azok mindazáltal, kiknek hivatalos foglalatosságaik voltak, szabadon járhattak ki 's be.

Sz. Miklós Dec. 30-kán. Tegnap délután 4 órakor, a' foglyoknak első osztálya ide érkezett. Favauge General, 2 Hollandus Stabalis tiszttel, egy kotsiban elől ment. A' Foglyoknak ide lett érkezések előtt számos lakosok, eleséget készítettek a' hajnok küzdök

számokra, kikkel külömben is nagy emberséggel bántak.

(Journal du Commerce Jan. 1.) Chassé Generál testben nagyon megfogott. Az ostrom alatt egy bomba majd megölte, mely éppen mellette pattant el, úgy hogy a' Generál földre rogyott, 's midőn felemelték, véresnek találták. Szerentsére még is nem vala veszedelmes seb, melyet a' bomba által széjjel töredezett ablakkarikák repedezése okozott.

Gerard Marsall levele a' Frantzia Miniszterhez Berchemből Dec. 25-dikén estveli 11 órakor: Miniszter Ur! Kézhez kaptam a' seregnék feljegyzését, a' mint ez a' fellegrár feladásakor találtattott: ez szerint mindössze 5797 Alltiszt, és Közlegény, továbbá 129 felsőbb tiszt vala a' hadi erő, ide számolván Chassé Generált, és Fauveaug Generál Majort is, azonkívül 300 megsebesítetteket, kik között 10 tisztek valának. Bővebb tudakozódásom után értesítettem Hernoux hadnagy által azon ágyúshajóknak állapotjuk felől, mellyek a' Capitulatziókor eltévedtek: most már bizonyos, hogy kettő közülök elsüllyedt, egyet pedig a' Hollandusok gyűjtottak fel. (Aláírás) Gróf Gerard.

Antverpiában következő felírás készítettett Ö Felségéhez, számos személyektől aláírva: Antverpia ma (t. i. 26 kán) egy már két esztendeig tartó félelemtől, szabadított meg. Egy Magistratualis személy, kit a' környüllállások korán ragadtak ki karjaink közül, valóságos gondoskodásának jelét hagyta maga után, minekutánna abbeili rendelést nyerte meg a' Kormánytól, hogy mihelyt a' fellegrár feladatik, azonnal lerontassék. Bátorkodunk ezen rendszabásnak megvalósítása végett Felséged előtt alázatosan esedezni, hogy így a'

Városnak örök ideig tartó békeség, és nyugodalom szereztessék.

HOLLANDIA.

(Staats Courant.) A' Seldán lévő hajók által értésünkre esett, hogy a' fellegrvárba megsebesített emberek, részszerint már hazájokba visszatértek, részszerint pedig az Antverpia i katonai ispotályban, a' jóléző Frantziák ápoló kezek alatt, feküsznek. A' tsatapiatról tsonkán megtért 44 vitézek közül, Dec. 26-ig kilentzen haltak meg, a' többiek pedig ugyan azon ispotályban, a' Hollandusok által orvosoltatnak. Ma reggel, még a' várban, és Tete de Flandresben lévő megsebesítették is 5 hajón megérkeztek, kiket Koopman Oberster, tiszteivel együtt örömkialítások között fogadtak, a' midőn süvegjét levéven, ezen népdallt kezdte: „Vien Neorlandsch bloed door de ad ren. Vloeit“ az az: „a' kinek erében Hollandus vér buzog.“ 's. a' t. Példáját nem csak az ott lévő Aszszonyságok, 's tiszték, de még a' gyenge sebet kapott Katonák is követték, a' frantziák pedig mind végig fedetlen fővel állottak annak bizonyosságául, melly igen tudják ők a' Nemzetiséget betsülni.

Említettük vala a' Kurír 3 dik száma alatt, hogy a' Hollandusok Doel falut megtámadták. Ugyan azon alkalommal Het Geslecht falura rontottak, és noha ezen helység tsak néhány lakóhelyekből, és egy erős malomból áll, mindazáltal itt egy osztály Frantzia Katonaság magát megfészkelte. Lillo és Liefkenshoek-i fő hadnagy Bake Ur, szükségesnek találta, őket onnan minél előbb vissza venni: melyre való nézve Dec. 21-kén huszonegy Alltisztt, bizonyos számú közkatonákkal, kik az ebbeli expeditziót önként vállalták fel, Vigmantól vezéreltetve,

Liefkenshoek erősege felé elindultak, oda lett érkezésekkel az ellenséges előtsapatot megszalasztották ugyan, de a' 300 főből álló frantzia sereg megjelenvén, minekutánna a' falut felégették volna, kéntelenítették magokat lassanként visszavonni, az erős malom mind e' mellett a' tüzet szerentsésen elkerülte, közzülünk ebben a' hartzban 3 kapott sebet t. i. Temps, Burin káplár, és Vrouch, a' két elsőnek keze, az utóbbinak pedig lába sértezt meg.

Vrouch nehéz sebet kapván, egy darabig barátjai által hartzoltatott el, útjok azomban motsáros, és egyenellen lévén, olykor olykor térdig is leszakadoztak, a' midőn hátulról az ellenség szüntelen tüzelvén rájok, kéntelenek voltak a' szerentséllent hátra hagyni, olly tzélből, hogy alkonyodáskor majd a' hajóba viszik, de mikor a' helyre vissza mentek, már akkor tsak hült helyét találták.

(Hága Dec. 30.) Chasséval való megelégedése a' Királynak, a' környüllállások által, még betsesebb lön. A' Király fiait kivéven, Chassé az egyedül, ki Német alföld mind a' két Rend nagy keresztjeivel, úgymint az Oroszlán, és Vilhelm katonai renddel díszkedhetik. A' Király azon érdemkeresztet is nyakába függeszté, mellyet ő (a' Király) 1815-ben Brüssel Alkotmányára való esküvés letételekor viselt. Ezen tettevel tehát nagy háladatosságot nyilatkoztatott, melly kétségkívül a' seregére is nagy benyomást tett. A' katonáskodó Zsidóknak vitézségeket, minden fellegrvárból jött tudósítások erősítik, hogy t. i. ők megrendíthetetlen bátorsággal vettek részt minden ösveütkezésben; ez bizonyosságul szolgálhat a' Külföldiek előtt arra, hogy mi, sem politikai, sem Vallásbeli tekintetből nem különbözünk egymástól, sőt in-

kább egyesült erővel törekszünk a' Hazá, 's Királyunk javára.

Most lett nyilvánosságá, hogy a' Belgák voltak azok, kik a' Nordfort mellett elevező, 's betegekkel megterhelt hajóinkra tüzeltek.

(Bredascher Courant.) A' históriának sok megfejténi való kérdése leszen az újabb időkben, de különösen a' következő szavak megérdemlik, hogy arany betűkkel jegyeztessenek fel evkönyveibe: „A' fellegvár óltalmazói, Európa előtt, szép példáját adták a' hűségnek, és engedelemnek; ők küzdöttek, noha magokra hagyatván, 's minden kárpótláshoz való reménység nélkül — példátlan elszánással, nohatudták, hogy óltalmazások, sem a' Várt Hazájoknak, sem a' békességet meg nem tartja, hanem fejekre soha el nem hervadandó borostyánt fűz.“ Bártsak annakokáért ne adtunk legyen példát hiában! Számkiüzünk minden félelmet, 's gondoljuk meg nyugodt lélekkel, mit nyert ellenségünk? de leginkább tegyük fel magunkban erősen, hogy egy arasznyi földet sem engedünk nekik által, hanemha tetemes áldozattétel mellett, — így fogja azután Hollandia vitézsége, a' rablásnak Systemáját megsemmisíteni, melly Európát feldúlással fenyegeti! —

FRANTZIA ORSZÁG.

(Moniteur Jan. 1.) Mi Filep Lajos Frantziák Királya következő háltározásokat tettük:

1. Gróf d' Argout Frantzia Paire, belső dolgokra ügyelő Miniszterre neveztetik.

2. Thiers Ur a' Deputatusok Kamarájának egyik tagja, Kereskedési, és Külső dolgokra ügyelő Miniszterre leend.

3. A' most említett két Miniszternek egyéb kötelességei, abban az ál-

lapotban, mellyben Oct. 10-kén valának, meghagyatnak.

4. A' jelen rendelések végrehajtása, a' Consilium Elölülőjére bizattatik. (Aláírás) Lajos Filep a' Tuileria palotában Dec. 31-kén 1832-

Ő Felsege a' Király Jan. 5-kén Párisból elfog utazni, éjszaki seregének megszemlélésére. Azon napon még Compiegnebe szándékozik, más nap pedig Quentinvárosba száll, hol az idevaló híres fabrikát is meglátogatja. Jan. 7-kén Gentil General parantolatja alatt lévő lovas sereget fogja megvizsgálni, 8-kán Quenoyon keresztül Maubeugba folytatja útját, végig nézván itt az első vadász, és második seregből álló osztályt. Továbbá — Jan. 19-kén Sebastiani General Kormányja alatt lévő gyalogságot, végre pedig a' f. h. 15-kén Ő Magasságának az Orleansi Hertzeg előseregét tekintti meg. Rétségkívül ezen mustra alkalmával a' derék, 's magokat a' hartzban ki jelesítettek között érdemjuttalmokat is fog osztogatni.

(Journal des Debats Dec. 30.) Minekutánna az Antverpiai fellegvárból, 's más ahoz tartozó erősegekből öszveszedett Hollandus foglyok, megtagadják a' Frantzia szolgálatot mind addig, valameddig tsak a' Hatalmasságok, Hollandiát, Belgiummal végképpen öszve nem egyeztetik. Ők (a' foglyok) azomban minden vonakodások mellett is Sz. Omér felé elindítottak, hol a' Kormányának felölök teendő rendeléséig hagyattnak.

Lamét General ki 1829-től a' Deputatusok Kamarájának egyik tagja, a' zendülés első esztendeiben pedig a' Constitutzionalistáknak fejek volt, Dec. 29-kén Párisban meghalt.

Dec. 30-kán a' Belga rendkívülváló Követ, és meghatalmazott Miniszter, Soult Marsall Hadi Miniszterhez

ment, 's ötlet Ö Felsége nevében a' Leopold Rendszer nagy pántlikájával ajánldekozá meg.

Altkirchben, Köchlin András, Avellonban pedig, Chastellur Urak választattak Deputatusokká: mind a' kettő Constitutionalista.

LENGYEL ORSZÁG.

Ö Fels. a' Tsászárnak egy Decretuma által, a' szarvas márhákra, és lovakra nézve leszállított a' vám, a' mi igen nagy jótétemény a' gazdáknak, minekutánna a' múlt esztendőben nagy kárt szenvedtek a' marhadög által.

OROSZ ORSZÁG.

Ö Ts. Kir. Felségének rendeléséből, szoros kötelelességekké tétetett a' Hadi fő igazgatónak, hogy azon Alsó tiszteket, és közkatónákat, kik a' törvényes 20 esztendőt kiszolgálták, 's enél fogva a' Sz. Anna betsület jelére számot tarthatnak, Ö Felségének, annak idejében jelentse bé, hogy elbótsáttatások minden késedelem nélkül megtörténhessen. Ha talán ez a' bejelentés, akár a' tiszteknek feledékenységek, akár más közbe jött okok miatt meg nem történt volna, de a' katona obsitját már kivette, vagy pedig más olyan szolgálót vállalt, melly az említett jellel nem jutalmaztathatik, — azért mindazáltal ezt el nem vesztheti, hanem a' fenn forgott akadályok kinyomozása után, abban, éppen úgy, mintha a' katonaságban megmaradt volna, részesülhet: a' tisztek azomban, kik ebben a' részben, feledékenységeik által ízetlenségre szolgáltattak alkalmatlanságot, feleletre vonattassanak.

B A V Á R I A.

(Kormányi Hirlapok Jan. 5 kén.)
Mi Lajos Isten kegyelméből Bavariai Király 'sa' t. Minekutánna a' múlt hónap, és esztendő elsőjén egy részről

köztünk, más részről szeretelt fiunk, a' Görög Ország Király között, barátságos Egyesség állott fel, a' két testvér Ország megöltalmazása végett, — következő pontokat határoztuk meg, és irtuk alá, — kinevezvén Meghatalmazottjainkká a' Bajor Király részéről Gise August-Bárót, Ö Felsége Status Tanácsosát, és a' külső dolgokra ügyelő Minisztert, a' polgári-érdem Rendszer nagy keresztet, és a' Holl. Oroszlán rend Commendatorat, — továbbá Flad Filepet, Ö Felsége titkos Követségi Tanácsosát, hasonlóul a' polgári-érdemrendnek vitézzét, 's a' t. — A' Görög Király Ö Felsége részéről Abel Károlyt titkos Követségi Tanácsost:

1-ső t z i k k e l y: A' Bajor, és Görög Király Ö Felségek között, úgy szinte ezeknek Örökesei, és a' két Ország Alattvalói között, ezennel erős, és felbonthatatlan békesség, valódi és őszinte barátság köttetik, és egyetértés alapittatik meg.

2-dik t z i k. Ezen barátságos egyetértés, és az ezen alapult Tractatust következőkésében a' Bajor, és Görög Királyok, minden Hatalmasságot, melly akár az egyik, akár másik ellen kikél, mint tulajdon ellenségét fogja tekinteni.

3-dik t z i k. Mivel a' jelen Szövetség nem hódítás, avvagy birtok kiterjesztés tekintetéből, hanem arra nézve köttetett, hogy mind a' két Felső Országának tsendes, és nyugodalmas bírában meg maradhasson, — annál fogva a' két Országot egymásnak költsönösen lekötelezik.

4-dik t z i k. Ha talán minden várokozason kívül, — valamellyik Fejedelm tsendes birtokában háborgattatnék, az az: egy külső Hatalmasság által bár akármikora való nézve megtámadtatnék, akkor, a' másik Rész, e' jelen Szövetségnek erejénél fogva köte-

Ies leenda' megtámadtatott Fél't, tulajdon hadierejével általmazni, mind addig míg a' Kérdés, melly miatt háború foly el nem döntetik.

5-dik tzik. A' Költsönös segedelmek módja, és mennyisége, a' majd közelébb elkészítendő Fő Tractatusban fog meghatározatni, melly akkorára marad, midőn a' Görög Király Ó Felsége, Országának Kormányozását által veendi.

6-dik tzik. Hogy egy részről a' Görög thronus minél elébb megerősítessék, de más részről, hogy a' Bajor Király Atyai indulatjának eleget tégyen, gyalog, és lovas seregéből egy egy osztályt, mindössze 5500 főből álló katonaságot fog Görög Országba küldeni, hol a' most ott lévő sereg felváltatik.

(Folytatása következik.)

LÉGÚJABB TUDÓSÍTÁSOK.

Páris Jan. 3-dikán. Újesztendő napján minden országos Fő Tiszti Karok udvarlására mentek a' Királynak. A' Külső országai Követségi Karokat délutáni 4 órakor fogadta a' Király Ó Felsége. Ezen alkalommal Gróf Apponyi Ó Exeja, az Austriai Ts. K. Udvar Nagy Követe, mint a' Diplomatikai Kar Szónokja, az itt következő beszédet tartotta a' Királyhoz: „Felséges Úr! A' Diplomatiái Kar, mellynek szerentsém van ma Szónokja lenni, gyönyörködve használ minden alkalmatosságot, mellyel Felséged előtt hódoló tiszteletét kimutatja, és Személye eránt Felséges Fejedelmeiknek, kiknek személyviselésekkel megtiszteltettek, jó kívánásaikat nyitvánosíthatja. Ezen jó kívánások tulajdon Felségedéi, mint

a' Kinek tzélja, a' békesség fenntartása, Frantzia országban a' jövődöre hátorságosított tsendességnek, rendnek és belső jóllétnek megalapítása. — Engedje meg Felséged, hogy az esztendő érdékeny változása alkalmával, jó kívánásainkat olly örvendező előérzésin kel egyesítsük, hogy azon fontos következesek elérődnek. Ez be is telyesedik, valamint mi azt örömmel és bizvást reményljük. A' minden Udvarok között fennálló egyesség, és Felségednek esmeretes gondolkozása, e' részben minden kívánható kezességül vagyon. — Ezen bizodalomtól lelkesítette kéri a' Diplomatikai Kar Felségedet, fogadja el ezen kifejezéseit, mellyeket őszinto és tisztelettel telyes jókívánásaival egyesít.“ — A' Király imigy felelt: „Urak! Nagy örömmel veszem a' Követégi Kar indulatjának az esztendő változása alkalmával, mutatott új bizonyság jeleit. Gyönyörködve látom, melly igen meg egyezők kívánásai a' Fejedelmeknek, kiknek az Urak nálam személyviselőik, az enyímekkel, hogy a' békesség fenntartassék, és Európa, mint Frantzia ország is a' maradandó tsendesség felől bizonyos lehessen, melly minden Statusbana' rendnek fentartására 's bődögülésára annyira szükséges. Reménylem, hogy ezen beállott esztendő új kezességül lesz az eddig valókhöz, 's az a' jó egyetértés, melly minden Hatalmasságok között szerentsésen fenn áll, megerősítettik. Tudják az Urak, hogy telyes igyekezetem ennek fenntartására van irányozva, 's köszönettel veszem azon bizodalmat, mellyet az Urak ebben a' tekintetben személyesen erántam mutatnak.“

Szerkesztető és Kiadó M á r t o n J ó ' s e f, Professor. (Landstrasse Nro 315.)

Nyomató: Nemes Haykul Antal. (Obere Bäcker-Strasse Nro 755.)